



CRX314

FI

## STARTTILATURI

Käyttöohje (Alkuperäisten käyttöohjeiden käännös)

Onnittelut tämän laadukkaan CRX-tuotteen valinnasta. Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä ja noudata kaikkia annettuja ohjeita. Säilytä ohjeet myöhempää tarvetta varten.

### TURVAOHJEET

- Tätä laitetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset ja sellaiset henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset ominaisuudet ovat alentuneet tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa, jos heitä valvotaan tai heitä on opastettu käyttämään laitetta turvallisesti ja jos he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa laitetta eivätkä he saa tehdä laitteen hoitotoimenpiteitä ilman valvontaa.
- Ainoastaan valtuutettu sähköasentaja saa tehdä sähköasennukset laitteelle.
- **VAROITUS!** Kun akkua ladataan, siitä vapautuu vetykaasua, joka on erittäin herkästi syttyvää. Kytke siksi laturi ensin pois päältä ja vältä kipinöitä, joita syntyy, kun johtoja liitetään ja kytketään irti.
- **VAROITUS!** Tietyt suljetut ja huoltovapaat akut vaativat ladattaessa erityistoimia. Lue akun valmistajan käyttöohjeet, ennen kuin käytät laturia.
- **VAROITUS!** Koska latauksen aikana voi vapautua myrkyllisiä höyryjä, suorita lataus hyvin tuuletetussa tilassa.
- Älä altista laturia lumi- tai vesisateelle.
- Käytä BOOST-toimintoa harkiten ja noudata käyttöohjetta, jotta akku ei ylikuumene ja sitä kautta vaurioidu.
- Akkuneste on erittäin syövyttävää. Jos sitä pääsee roiskumaan, pyyhi altistunut alue välittömästi runsaalla vedellä. Vältä akkunesteen joutumista silmiin.
- Älä päästä negatiivista ja positiivista johtoa kosketuksiin toistensa kanssa, kun laturi on käynnissä.
- Älä yritä suorittaa laitteelle mekaanisia tai sähköjärjestelmään liittyviä korjauksia. Jos laite ei toimi asianmukaisesti, ota yhteyttä huoltoliikkeeseen.
- Varmista ennen lataamisen aloittamista, että akun navat ovat puhtaat ja kennoissa on riittävästi akkunestettä. Lisää nestettä tarvittaessa.
- Suosittelemme, että akun positiivinen (+) johto irrotetaan ajoneuvosta ennen lataamisen aloittamista. Näin vältetään ajoneuvon elektroniikan vahingoittuminen.
- Varmista lataamisen jälkeen, että akun johdot on kytketty oikeisiin napoihin, jotka on puhdistettu ja voideltu kevyesti vaseliinilla ruostumisen estämiseksi. Tarkista lopuksi akkunesteen määrä.
- Ennen kuin kytket laitteen päälle, varmista, että sähköjärjestelmä vastaa tyyppikilvessä määriteltyä. Tämä tuote on suunniteltu toimimaan 230 VAC~50 Hz. Muuhun virtalähteeseen kytkeminen voi aiheuttaa vahinkoa.
- Älä koskaan yritä ladata akkuja, joita ei ole tarkoitettu ladattavaksi uudelleen.

### TEKNISET TIEDOT

|                      |           |
|----------------------|-----------|
| Jännite              | 230V~50Hz |
| Latausjännite        | 12/24V    |
| Max. latausvirta     | 40A       |
| Max. käynnistysvirta | 180A      |

### LAITTEEN ESITTELY

Tämä starttilaturi on tarkoitettu 12V ja 24V liiyyakkujen lataamiseen. Sen avulla voi käynnistää ajoneuvon, joka on mekaanisesti toimintakunnossa.

## LAITTEEN OSAT



## KÄYTTÖ

**HUOM!** Kun lataat paikallaan olevaa akkua, suosittelemme, että maadoittamaton johto kytketään irti ennen lataamisen aloittamista. Useimmissa ajoneuvoissa se on punainen, positiivinen johto. Varmista asia ajoneuvon käyttöohjeesta, jos olet epävarma. Tämä varotoimenpide on tarpeen, koska ajoneuvon sähköjärjestelmät voivat muuten vaurioitua.

- Akun suojaamiseksi vaurioilta se on parasta ladata hitaasti. Sen vuoksi MIN/BOOST-kytkin on suositeltavaa kääntää MIN-asentoon.
- Akun täyteen lataaminen voi kestää jopa 10 tuntia.
- Ampeerimittarin alhainen (2 A tai alle) lukema sekä MIN- että BOOST-asetuksella voi tarkoittaa, että akku on a) täynnä tai b) käyttöikänsä lopussa ja vaihdon tarpeessa.
- Älä lataa akkua pidempään kuin tarpeellista.

## LATURIN KYTKEMINEN AKKUUN

**HUOM!** Varmista, että akkukennoissa on riittävästi akkunestettä. Lisää nestettä tarvittaessa.

1. Varmista, että virtakytkin on OFF-asennossa.
2. Kytke punainen (+) johto joko 12V tai 24V liitäntään tarpeen mukaan.
3. Irrota korkit, jos se on ladattavan akkutyypin kohdalla tarpeen, estääksesi vaarallisten kaasujen syntymisen akkuun lataamisen aikana.
4. Kytke punainen liitin positiiviseen (+) napaan.
5. Kytke musta liitin auton runkoon (tai sopivaan moottorin pultiin) etäälle akusta ja polttoainejohdosta.

**VAROITUS! TOISTA JOHTOA KYTKETTÄESSÄ NÄKYVÄ KIPINÖITÄ, JOS JOHDOT ON KYTKETTY VÄÄRIIN NAPOIHIN. KÄÄNTEISESTÄ KYTKENNÄSTÄ EI AIHEUDU VAHINKOA LATURILLE EIKÄ AKKULLE, KOSKA LATURISSA ON SUOJA OIKOSULKUA VASTAAN. SISÄISEN SULAKKEEN VAHTAMINEN SAATTAA SITÄ VASTOIN OLLA TARPEELLISTA. POISTA MUSTA MUOVIKUORI ETUPANEELISTA (SULAKEKOTELO) JA VAIHDA VAURIOITUNUT SULAKE.**

6. Paina lataus-/käynnistyspainike latausasentoon.
7. Paina MIN/BOOST-kytkin MIN-asentoon (toiminto soveltuu useimpien tavallisten auton akkujen lataamiseen).
8. Paina virtakytkin ON-asentoon, jolloin lataaminen käynnistyy. Voit nostaa lataustehoa painamalla MIN/BOOST-kytkimen BOOST-asentoon.
9. Lataa akkua, kunnes ampeerimittari osoittaa 2 A tai vähemmän eikä enää laske.
10. Paina virtakytkin OFF-asentoon.
11. Kytke liittimet AINA irti järjestyksessä PUNAINEN-MUSTA.

## KÄYNNISTYS

**HUOM!** Tarkista, että kennoissa on tarpeeksi akkunestettä ennen käynnistämisen aloittamista. Suosittelemme, että lataat akkua 10-15 minuuttia ennen käynnistystä. Lataaminen voi helpottaa auton käynnistymistä ensimmäisellä yrityksellä, erityisesti, jos autossa on suuri moottori. Jos akku on täysin tyhjä, akkua on ladattava 10-15 minuuttia ennen käynnistysyritystä. Muussa tapauksessa ajoneuvon elektroninen järjestelmä saattaa vahingoittua.

1. Aseta laturin virtakytkin OFF-asentoon.
2. Kytke PUNAINEN, positiivinen johto joko laturin 12V tai 24V liitäntään.
3. Kytke PUNAINEN liitin positiiviseen (+) akunapaan.
4. Kytke MUSTA liitin auton runkoon (tai sopivaan moottorin pulttiin) etäälle akusta ja polttoainejohdosta.
5. Aseta MIN/BOOST-kytkin BOOST-asentoon.
6. Aseta virtakytkin ON-asentoon.
7. Käännä auton virta-avainta käynnistääksesi auton.

**TÄRKEÄÄ!** Jos moottori ei käynnisty 3 sekunnin kuluessa, keskeytä käynnistysyritys välittömästi ja palauta MIN/BOOST-kytkin MIN-asentoon 120 sekunnin (2 minuutin) ajaksi ennen kuin yrität uudelleen ajoneuvon käynnistämistä. Mikäli näin ei toimita, ajoneuvon elektroninen laitteisto, akku ja laturi voivat vahingoittua ja takuu raukeaa.

## SUOJA TERMISTÄ YLIKUORMITUSTA VASTAAN

Tämä starttilaturi on varustettu suojalla termistä ylikuormitusta vastaan. Jos käyttöjakso ylittyy tai laite jostain syystä ylikuumenee, termisen ylikuormituksen suoja kytkee järjestelmän pois päältä. Jos näin tapahtuu, odota 15-20 minuuttia ympäristön lämpötilasta riippuen. Kun suoja nollautuu, laitetta voi jälleen käyttää.



CRX314

SE

## STARTLADDARE

Bruksanvisning (Översättning av bruksanvisning i original)

Vi gratulerar Dig till valet av denna CRX-produkt av god kvalitet. Läs noggrant igenom bruksanvisningen innan du använder apparaten och följ alla angivna instruktioner. Spara instruktionerna för senare behov.

### SÄKERHETSANVISNINGAR

- Denna apparat kan användas av barn som är 8 år eller äldre samt av fysiskt eller mentalt handikappade personer, eller personer med bristande erfarenhet och kunskap om de övervakas eller undervisas om säker användning av produkten och förståelse för de därav resulterande farorna. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan uppsikt.
- Endast en kvalificerad elektriker får utföra elektriska installationer på apparaten.
- **WARNING!** När batteriet laddas, frigörs vätgas som är extremt lättantändlig. Därför bör du först koppla av laddaren och undvika gnistor som förekommer när sladdarna anslutas och fränkopplas.
- **WARNING!** Vissa förslutna och underhållsfria batterier kräver speciella åtgärder vid laddning. Läs batteritillverkarens bruksanvisningar innan du använder laddaren.
- **WARNING!** Eftersom giftiga ångor kan frigöras under laddningen, utför laddningen i ett väl ventilerat utrymme.
- Utsätt inte laddaren för snöfall eller regn.
- Använd BOOST-funktionen med måtta och följ bruksanvisningen så att batteriet inte överhettas och skadas som följd.
- Batterivätskan är mycket frätande. Om den spills, torka av omedelbart och skölj rikligt med vatten. Undvik att få batterivätska i ögonen.
- Låt inte den negativa och den positiva sladden komma i kontakt med varandra när laddaren är igång.
- Försök inte att utföra några mekaniska eller elektriska reparationer på apparaten. Om apparaten inte fungerar som den ska, ta kontakt med en serviceverkstad.
- Kontrollera alltid innan du påbörjar laddningen att polerna på batteriet är rena och att det finns tillräckligt batterivätska i cellerna. Fyll på vid behov.
- Vi rekommenderar att batteriets positiva (+) sladd fränkopplas från fordonet innan laddningen påbörjas. På det här viset undviks skador på fordonets elektronik.
- När batteriet laddats, kontrollera att batteriets sladdar har kopplats till korrekta poler. Polerna bör vara rengjorda och lätt smorda med vaselin för att undvika rostning. Kontrollera batterivätskans nivå till slut.
- Innan du kopplar på apparaten, kontrollera att elsystemet motsvarar uppgifter på typskylten. Denna apparat är konstruerad att fungera på 230 VAC~50 Hz. Anslutning till någon annan strömkälla kan skada apparaten.
- Försök aldrig att ladda upp batterier som inte kan återladdas.

### TEKNISKA DATA

|                     |           |
|---------------------|-----------|
| Spänning            | 230V~50Hz |
| Laddningsspänning   | 12/24V    |
| Max. laddningsström | 40A       |
| Max. startström     | 180A      |

### PRODUKTBESKRIVNING

Denna startladdare är avsedd för laddning av 12V och 24V blybatterier. Den kan användas för att starta ett fordon som är mekaniskt fungerande.

## DELAR



## ANVÄNDNING

**OBS!** När du laddar batteriet som är anslutet till ett fordon, rekommenderar vi att den ojordade sladden frångöps innan laddningen påbörjas. I de flesta fordonen är den en röd, positiv sladd. Kontrollera i fordonets bruksanvisning om du är osäker. Denna säkerhetsåtgärd är nödvändig eftersom fordonets elektriska system annars kan skadas.

- För att skydda batteriet mot skador är det bäst att ladda upp det långsamt. Därför är det rekommenderat att vrida MIN/BOOST-omkopplaren till MIN-läge.
- Fulladdning av batteriet kan ta upp till 10 timmar.
- Om amperemätaren visar ett lågt värde (2 A eller under) när laddaren är antingen i MIN- eller BOOST-läge kan det betyda att batteriet är a) fulladdat eller b) i slutet av sitt liv och ska bytas ut.
- Ladda inte batteriet längre än nödvändigt.

## ANSLUTNING AV LADDARE TILL BATTERI

**OBS!** Kontrollera att det finns tillräckligt med batterivätskan i battericellerna. Fyll på vid behov.

1. Kontrollera att strömbrytaren är i OFF-läge.
2. Anslut den röda (+) sladden till en anslutning på 12V eller 24V enligt behovet.
3. Koppla loss korkarna, om batteritypen som laddas kräver det, för att hindra farliga gaser från att bildas under laddning av batteriet.
4. Anslut den röda klämman till den positiva (+) polen.
5. Anslut den svarta klämman till bilens chassi (eller till passande bult på motorn), på avstånd från batteriet och bränsleledningen.

**VARNING! VID ANSLUTNING AV DEN ANDRA SLADDEN SYNS GNISTOR TILL OM SLADDARNA HAR BLIVIT KOPPLADE TILL FELAKTIGA POLER. OMVÄND ANSLUTNING SKADAR VARKEN LADDAREN ELLER BATTERIET, EFTERSOM LADDAREN ÄR FÖRSEDD MED ETT SKYDD MOT KORTSLUTNINGAR. DET KAN DOCK VARA NÖDVÄNDIGT ATT BYTA UT DEN INBYGGDA SÄKRINGEN. AVLÄGSNA DET SVARTA PLASTHÖLJET I FRÄMRE PANEL (SÄKRINGSKÅPAN) OCH BYT UT DEN SKADADE SÄKRINGEN.**

6. Tryck laddnings-/startomkopplaren till laddningsläge.
7. Tryck MIN/BOOST-omkopplaren till MIN-läge (funktionen lämpar sig för laddning av de flesta vanliga bilbatterierna).
8. Tryck strömbrytaren till ON-läge, varvid laddningen startar. Du kan öka laddningseffekten genom att trycka MIN/BOOST-omkopplaren till BOOST-läge.
9. Ladda batteriet tills amperemätaren visar 2 A eller mindre och inte längre sjunker.
10. Tryck strömbrytaren till OFF-läge.
11. Koppla bort klämmorna ALLTID i ordningen RÖD-SVART.

## START

**OBS!** Kontrollera att det finns tillräcklig batterivätska i cellerna innan du påbörjar startningen. Vi rekommenderar att du laddar batteriet i 10-15 minuter före start. Laddningen ökar möjligheter till att bilen startar på en gång, speciellt om det är fråga om en bil med en stor motor. Om batteriet är helt urladdat, måste batteriet laddas i 10-15 minuter före startförsöket. I annat fall kan fordonets elektriska system skadas.

1. Ställ laddarens strömbrytare i OFF-läge.
2. Anslut den RÖDA, positiva sladden till laddarens 12V eller 24V anslutning.
3. Anslut den RÖDA klämman till den positiva (+) polen.
4. Anslut den SVARTA klämman till bilens chassi (eller till passande bult på motorn), på avstånd från batteriet och bränsleledningen.
5. Ställ MIN/BOOST-omkopplaren i BOOST-läge.
6. Ställ strömbrytaren i ON-läge.
7. Vrid på bilens tändningsnyckel för att starta bilen.

**VIKTIGT!** Om motorn inte startar inom 3 sekunder, avbryt startförsöket omedelbart och återställ MIN/BOOST-omkopplaren i MIN-läge i 120 sekunder (2 minuter) innan du på nytt försöker starta fordonet. I annat fall kan fordonets elektriska anläggning, batteriet och laddaren skadas och garantin upphör att gälla.

## SKYDD MOT TERMISK ÖVERBELASTNING

Denna startladdare är försedd med skydd mot termisk överbelastning. Om arbetscykeln överskrids eller apparaten av någon anledning överhettas, stänger skyddet mot termisk överbelastning av systemet. Om detta skulle hända, vänta i 15-20 minuter beroende på omgivningens temperatur. När skyddet nollställs kan apparaten åter användas.



CRX314

EN

## START BOOSTER

Instruction manual (Original instructions)

**Congratulations for choosing this high-quality CRX product. Read the instruction manual carefully before using the appliance and follow all given instructions. Save the instructions for further reference.**

### SAFETY INSTRUCTIONS

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Only a qualified electrician is allowed to perform electrical installations to the appliance.
- **ATTENTION!** Because highly flammable hydrogen gas is released in the process of battery charging always remember to switch off first and avoid sparking, which will occur when connecting or disconnecting live leads.
- **ATTENTION!** Certain types of sealed or maintenance free batteries need extra care when charging. Please consult battery manufacturer's instructions before using this unit.
- **ATTENTION!** Since toxic fumes may be released during battery charging, only use this unit in a well-ventilated area.
- Do not expose to rain and snow.
- To prevent the battery from overheating and consequent damage, use the BOOST sparingly and do not exceed our recommendations.
- Battery acid is highly corrosive. If spillage occurs, wipe off immediately and wash copiously with water. Avoid contact with the eyes.
- Never touch the negative and positive leads together while the unit is switched on.
- Never attempt any electrical or mechanical repair. If you have a problem with the unit, contact your service center.
- Before charging, ensure that the battery terminals are clean and that the cells are filled with electrolyte to the correct level. Fill if needed.
- Where appropriate we recommend that the positive (+) lead to the battery is disconnected on the vehicle prior to charging. This will prevent damaging the vehicle electronics.
- When charging is completed, ensure that the vehicle battery leads are secured to the correct terminals which should be clean and lightly smeared with petroleum jelly to prevent corrosion. Finally re-check the electrolyte level.
- Before switching the unit on, make sure that the voltage of your electricity supply is the same as that indicated on the rating plate. This product is designed to operate on 230 VAC~50 Hz. Connecting it to any other power source may cause damage.
- Never attempt to re-charge non-rechargeable batteries.

### TECHNICAL DATA

|                       |           |
|-----------------------|-----------|
| Voltage               | 230V~50Hz |
| Charging voltage      | 12/24V    |
| Max. charging current | 40A       |
| Max. starting current | 180A      |

### PRODUCT DESCRIPTION

This start booster is designed for charging 12V/24V lead acid batteries. It is equipped to start mechanically functioning vehicles.

## PARTS



## OPERATION

**ATTENTION:** When charging a car battery in situ, we recommend that the non-earthed lead on the battery is disconnected prior to charging. On most vehicles it is red, positive lead. Check the vehicle handbook if you are not sure. This precaution is necessary as it is possible that damage could occur to any electronically controlled system.

- A complete charge is best done slowly in order to protect the battery. This is why we recommend setting the MIN/BOOST switch to the MIN position.
- A complete charge may take up to 10 hours.
- If a low reading (2Amp or less) is seen on the ammeter gauge at either the MIN or BOOST setting, this may indicate that the battery is a) already fully charged or b) at the end of its life and should be replaced.
- Do not charge the battery longer than necessary.

## CONNECTING THE CHARGER TO THE BATTERY

**ATTENTION:** Make sure that the battery cells are filled with electrolyte to the correct level by adding distilled water. Fill if needed.

1. Make sure the power switch is OFF.
2. Connect the RED (+) lead to either the 12V or 24V terminal on the charger, as appropriate.
3. Remove the battery filler caps, where applicable, to prevent the build-up of dangerous gases within the battery during charging.
4. Connect the RED clamp to the positive (+) terminal.
5. Connect the BLACK clamp to the chassis (or a suitable engine bolt) away from the battery and fuel line.

**ATTENTION! IF THE LEADS ARE CONNECTED TO THE WRONG TERMINALS, A FLASH WILL OCCUR WHEN THE SECOND CLAMP IS ATTACHED. DAMAGE TO THE CHARGING UNIT AND THE BATTERY WILL BE AVOIDED AS THE START BOOSTER IS FITTED WITH A POLARITY PROTECTION FEATURE. IT MAY HOWEVER BE NECESSARY TO REPLACE THE INTERNAL FUSE. REMOVE THE BLACK PLASTIC COVER ON THE FRONT PANEL (MARKED FUSE) AND REPLACE THE FUSE.**

6. Switch the CHARGE/START switch to the charge position.
7. Set the MIN/BOOST switch to the MIN position. This is suitable for charging most normal car batteries.
8. Switch the ON/OFF button to ON and charging will start. You can increase the charge rate by switching the MIN/BOOST switch to BOOST.
9. Continue charging until the ammeter gauge reads less than 2 Amp and stops moving down.
10. Switch the ON/OFF switch to OFF.
11. ALWAYS disconnect the leads in the following order: RED-BLACK.

## STARTING UP

**ATTENTION:** Make sure, that the battery cells are filled with electrolyte to the correct level before starting the procedure. We recommend that before attempting to boost start you charge the battery for 10-15 minutes. This will improve the chance of a first time start, particularly with bigger engines. If the battery is completely flat, you must charge it for 10-15 minutes before attempting to start. Otherwise you may cause damage to the vehicle electronic system.

1. Switch the ON/OFF switch to OFF.
2. Connect the RED (+) lead to either the 12V or 24V terminal on the charger, as appropriate.
3. Connect the RED clamp to the positive (+) terminal.
4. Connect the BLACK clamp to the chassis (or a suitable engine bolt) away from the battery and fuel line.
5. Push the MIN/BOOST switch to BOOST.
6. Switch the ON/OFF switch to ON.
7. Turn the ignition key to start the car.

***IMPORTANT! If the engine fails to start within 3 seconds, stop immediately and return the MIN/BOOST switch to MIN for a period of 120 seconds before retrying. Failure to do so could damage some vehicle electronic equipment, the battery and the unit which may void the warranty.***

## THERMAL OVERLOAD PROTECTION

This start booster is equipped with a thermal overload protection. Should the duty cycle be exceeded or the unit overheat for any reason, the thermal overload will intervene and shut down the system. If this occurs, wait for 15-20 minutes depending on the ambient temperature. Once the protection has reset, the unit is ready to be used again.

## EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus (Alkuperäinen EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus)

Me

Isojoen Konehalli Oy  
Keskustie 26  
61850 Kauhajoki As  
Puh. +358 (0)20 1323 232  
tuotepalaute@ikh.fi

**vakuutamme yksinomaan omalla vastuulla, että seuraava tuote**

Laite: Laturi  
Tuotemerkki: CRX  
Malli/tyyppi: CRX314 (CD-50R)

**täyttää**

pienjännitedirektiivin (LVD) 2006/95/EY,  
sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevan EMC-direktiivin 2004/108/EY,  
vaarallisten aineiden käytön rajoittamista koskevan RoHS-direktiivin 2011/65/EU

**vaatimukset sekä on seuraavien harmonisoitujen standardien sekä teknisten eritelmien mukainen:**

EN 50014-1:2006+A1:2009 ; EN 50014-2:1997+A1:2001+A2:2008 ; EN 60335-1:2002+A1:2004+A2:2006+A11:2004+A12:2006+A13:2008 ;  
EN 60335-2-29:2004 ; EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009 ; EN 61000-3-3:2008 ; EN 62233:2008

CE-merkinnän kiinnittämismuodon kaksi viimeistä numeroa: 16

Kauhajoki 29.3.2016

Valmistaja:  
Isojoen Konehalli Oy



Harri Altis, ostopäällikkö (valtuutettu kokoamaan teknisen tiedoston)

## EU-försäkran om överensstämmelse (Översättning av original EU-försäkran om överensstämmelse)

Vi

Isojoen Konehalli Oy  
Keskustie 26  
61850 Kauhajoki As  
Tel. +358 (0)20 1323 232  
tuotepalaute@ikh.fi

**försäkrar enbart på vårt eget ansvar att följande produkt**

Typ av utrustning: Laddare  
Varumärke: CRX  
Typbeteckning: CRX314 (CD-50R)

**uppfyller kraven i**

lågspänningsdirektivet (LVD) 2006/95/EG,  
direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) 2004/108/EG,  
direktivet om begränsning av användning av farliga ämnen (RoHS) 2011/65/EU

**och att följande harmoniserade standarder och tekniska specifikationer har tillämpats:**

EN 50014-1:2006+A1:2009 ; EN 50014-2:1997+A1:2001+A2:2008 ; EN 60335-1:2002+A1:2004+A2:2006+A11:2004+A12:2006+A13:2008 ;  
EN 60335-2-29:2004 ; EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009 ; EN 61000-3-3:2008 ; EN 62233:2008

De två sista siffrorna i året för det år då CE-märkningen anbringats: 16

Kauhajoki 29.3.2016

Tillverkare:  
Isojoen Konehalli Oy



Harri Altis, inköpschef (behörig att ställa samman den tekniska dokumentationen)

## EU Declaration of Conformity (Translation of the original EU Declaration of Conformity)

We

Isojoen Konehalli Oy  
Keskustie 26  
61850 Kauhajoki As  
Tel. +358 (0)20 1323 232  
tuotepalaute@ikh.fi

declare under our sole responsibility that the following product

Equipment: Charger  
Brand name: CRX  
Model/type: CRX314 (CD-50R)

is in conformity with the

Low Voltage Directive (LVD) 2006/95/EC,  
Electromagnetic Compatibility Directive (EMC) 2004/108/EC,  
Restriction of Hazardous Substances (RoHS) Directive 2011/65/EU

and the following harmonized standards and technical specifications have been applied:

EN 50014-1:2006+A1:2009 ; EN 50014-2:1997+A1:2001+A2:2008 ; EN 60335-1:2002+A1:2004+A2:2006+A11:2004+A12:2006+A13:2008 ;  
EN 60335-2-29:2004 ; EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009 ; EN 61000-3-3:2008 ; EN 62233:2008

The last two digits of the year in which the CE marking was affixed: 16

Kauhajoki 29.3.2016

Manufacturer:  
Isojoen Konehalli Oy

Harri Altis, Purchase Manager (authorized to compile the Technical File)



Sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan ne on toimitettava asianmukaiseen keräyspisteeseen. Saadaksesi lisätietoja ota yhteys paikallisiin viranomaisiin tai liikkeeseen josta laitteen ostit.

Elektriska och elektroniska produkter får inte bortskaffas som osorterat kommunalt avfall. Lämna dem i stället in på en för ändamålet avsedd insamlingsplats. Kontakta lokala myndigheter eller din återförsäljare för mer information.

Electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste. Instead, hand it over to a designated collection point for recycling. Contact your local authorities or retailer for further information.

## YHTEYSTIEDOT • KONTAKTUPPGIFTER • CONTACT DETAILS

Isojoen Konehalli Oy, Keskustie 26, 61850 Kauhajoki As, Finland

Tel. +358 (0)20 1323 232 • Fax +358 (0)20 1323 388 • tuotepalaute@ikh.fi • www.ikh.fi

Copyright © 2016 Isojoen Konehalli Oy. Kaikki oikeudet pidätetään. Tämän asiakirjan sisällön jäljentäminen, jakeleminen tai tallentaminen kokonaan tai osittain on kielletty ilman Isojoen Konehalli Oy:n myöntämää kirjallista lupaa. Tämän asiakirjan sisältö tarjotaan "sellaisenaan" eikä sen tarkkuudesta, luotettavuudesta tai sisällöstä anneta mitään suoria tai epäsuoria takuita eikä nimenomaisesti taata sen markkinoitavuutta tai sopivuutta tiettyyn tarkoitukseen, ellei pakottavalla lainsäädännöllä ole toisin määrätty. Asiakirjassa olevat kuvat ovat viitteellisiä ja saattavat poiketa toimitetusta tuotteesta. Isojoen Konehalli Oy kehittää tuotteitaan jatkuvasti ja varaa itselleen oikeuden tehdä muutoksia ja parannuksia tuotteeseen ja tähän asiakirjaan milloin tahansa ilman ennakkoilmoitusta. Mikäli tuotteen teknisiä ominaisuuksia tai käyttöominaisuuksia muutetaan ilman valmistajan suostumusta, EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus lakkaa olemasta voimassa ja takuu raukeaa. Isojoen Konehalli Oy ei vastaa laitteen käytöstä aiheutuvista välittömistä tai välillisistä vahingoista. • Copyright © 2016 Isojoen Konehalli Oy. Alla rättigheter förbehållna. Reproduktion, överföring, distribution eller lagring av delar av eller hela innehållet i detta dokument i vilken som helst form, utan skriftlig tillåtelse från Isojoen Konehalli Oy, är förbjuden. Innehållet i detta dokument gäller aktuella förhållanden. Förutom det som stadgas i tillämplig tvingande lagstiftning, ges inga direkta eller indirekta garantier av något slag, inklusive garantier gällande marknadsförbarhet och lämplighet för ett särskilt ändamål, vad gäller riktighet, tillförlighet eller innehållet av detta dokument. Bilderna i detta dokument är riktgivande och inte nödvändigtvis motsvarar den levererade produkten. Isojoen Konehalli Oy utvecklar ständigt sina produkter och förbehåller sig rätten att göra ändringar och förbättringar i produkten och detta dokument utan föregående meddelande. EU-försäkran om överensstämmelse och garantin upphör att gälla om produktens tekniska eller andra egenskaper ändras utan tillverkarens tillstånd. Isojoen Konehalli Oy är inte ansvarig för direkta eller indirekta skador som uppstått pga användning av produkten. • Copyright © 2016 Isojoen Konehalli Oy. All rights reserved. Reproduction, transfer, distribution, or storage of part or all of the contents in this document in any form without the written permission of Isojoen Konehalli Oy is prohibited. The content of this document is provided "as is". Except as required by applicable law, no express nor implied warranties of any kind, including the warranties of merchantability and suitability for a particular purpose, are made in relation to the accuracy, reliability or content of this document. Pictures in this document are indicative and may differ from the delivered product. Isojoen Konehalli Oy follows a policy of ongoing development and reserves the right to make changes and improvements to the product and this document without prior notice. EU Declaration of Conformity is not anymore valid and the warranty is voided if the technical features or other features of the product are changed without manufacturer's permission. Isojoen Konehalli Oy is not responsible for the direct or indirect damages caused by the use of the product.